ARUBAANSE COURANT

Diario  pa Aruba

ANJA 21 — DIAHUEBS 24 DI MAART 1960 — Nr. 3695



Ajera a jega Aruba e ganadornan curazolenjo di e concurso di opstel. Nan a cerra conoci cu e bestuurscollege di Aruba, na unda nos ta mira nan tur huntu den trapi di bestuurskantoor. — (Foto V.D.A.)

Prome bez desde 1917 cu un lider gobierno Ruso ta bishita Francia

Paris, 23 maart — Prome ministro Krutshef di Rusia a yega aeropuerto di Orly, cerca Paris, awe mainta. El a worde ricibi pa presidente De Gaulle y prome ministro Michel Debre. Ta prome bez desde e revolucion na october 1917, cu un lider di gobierno Ruso ta bishita Francia.

Despues cu e miembronan di gabinete frances y e prome ministronan dje paisnan miembro dje comunidad frances a worde presenta na e prome ministro ruso, De Gaulle a tene un discurso di bonbini. General De Gaulle a bisa den su discurso, cu Krutsef ta representante di un pueblo di cual paz mundial ta depende pa un gran parti.

Krutshef a gradici De Gaulle pa su invitacion. El a bisa cu pueblo ruso ta honra general De Gaulle como e homber, kende no a baha cabez durante e anjanan di ocupacion.

Na Rusia y Francia tin bomnan jen di ruso, ainda no a explota: nan ta e sobranan peligroso dje ultimo guerra mundial, asina e prome ministro ruso a bisa. El a bisa cu e lidernan di estado mester elimina for di nan paisnan e restantenan di guerra y cu nan mester desarolla nan paisnan. „Nos a bini Paris cu sintimentunan di simpatia pa Francia: pueblo ruso tin un amistad profundo pa Francia. Nos ta spera di por aumenta e relacionnan cultural y comercial entre Francia y Rusia", asina Krutshef a bisa. El a bisa tambe cu ningun pais agresivo lo no por bira peligroso, si Francia y Rusia — dos dje potencianan mas grandi na e continente europeo — ocupa un punto comun di bista loke respecta e problema di paz mundial.

Ainda tin bringamentu violente ta tuma luga na Surafrica

Kaapstad 23 maart — Awe tardi poliznan na Sur-Africa a cuminsa tira atrobe riba Africanonan cu a reuni na e pueblo Langa, cerca Kaapstad. Desde awe mainta tempran autonan blinda tabata haci patrulla na e pueblonan rond Johannesburg, na unda tabata tin luchanan sangriente ajera. Ajera 63 persona a muri y 200 persona a hanja herida.

Ningun hende blancu no tabata permiti di dreita e pueblonan, pero personanan di color tabata por pasa. Na e murajanan tabatin e palabra „libertad" di plak.

Awe e congreso nacional africano a distancia su mes for dje sucesonan den un declaracion, y el a bisa cu e no por respalda e campanja dje congreso Panafricano, ni pidi poblacion pa tuma parti na e campanja.

Pero e congreso Panafricano mes tambe a condena den un declaracion e violencia cu a causa morto y destruccion ajera den e accion contra suspension di e kaarchinan di identificacion pa hendenan di color. Net nan a duna instruccion pa evita violencia na tur manera posible.

E ultimo cifranan oficial di ajera ta bisa cu 63 persona a muri, 208 a hanja herida y 50 a worde arresta. Nan ta calcula cu un total cantidad di 100.000 hende a tuma parti na e demostracionnan.

Prome ministro Verwoerd a bisa ajera nochi den parlamento di Sur Africa, cu lo e proclama su pais un republica, sin tene cuenta cu e resultado dje plebiscito tocante e pregunta, si Sur Africa mester bira un republica, si of no. Verwoerd a declara cu lo e haci tal, pasobra parlamento ta dicidi den ultimo instancia tocante asuntonan cu ta toca constitucion. E partido di Verwoerd, Partido Nacional, tin e mayoria di voto den parlamento.

Tiramento riba rebeldenan

Poliz na Langa, cerca Kaapstad, a cuminza tira atrobe ajera riba un multitud di africano. 3 africano a worde herida. Poliznan ta patrulla den e pueblo. Trankilidad a regresa despues di algun tempu. Tabata trankil na e otro pueblonan, na unda tabatin incidentenan. Aja tambe hopi poliz ta haci patrulla.

E cifranan oficial di poliznan ta bisa cu 71 africano a muri y 182 a hanja herida, durante e incidentenan di dialuna.

Na Johannesburg nan a arresta 132 hende, entre cual 2 funcionario dje congreso Panafricano, cu lo mester aparece dilanti di tribunal, acusa di instigacion pa haci desordu, e ciudad aki tabata trankil.

Na Kaapstad hopi africano a keda sin bai traha y tin hopi tension ainda.

Na Johannesburg, Kaapstad y Pretoria 150 africano a drenta wardanan di poliz ajera sin nan kaarchi di identificacion. Nan tabata kier pa e poliznan arresta nan.

Na Kaapstad 60 te 80 porciento dje africanonan no a bai traha. Parce cu nan kier sigui welga mientras cu nan ta obliga di cana cu un kaarchi di identificacion.

SI MI POR HASI ALGU PA ANTILLAS, CONTA CU MI



C Verolme

(Di nos corr. na Corsow)

WILLEMSTAD — „Si mi por hasi algu pa Antillas conta cu mi, mi ta stima e isianan aki y semper cu mi jega aki ta manera na cas mi ta", tabata palabranan di senjor C. Verolme, di 59 anja, e donjo di e empresa mas grandi na Hulanda den construccion di bapor, kende a bini Corsow pa algun dia pa descansa y tambe pa asunto di negoshi.

Senjor Verolme algun anja pasa un figura desconoci na Hulanda a aumenta su empresa den ultimo anjanan cu tres dok enorme grandi den cual nan ta construi supertankers. El a establece un empresa na Brazil, na Norwega y na Irlandia. Senjor Verolme a tene conferencia na Corsow cu senjor A. J. Moen kende anja pasa huntu cu un representante di senjor Verolme, un mericano senjor Langeveld a bini Aruba pa lanta e empresa „Antillean Shipping Corporation".

E sociedad anonima aki den su actanan ta menciona „proyectacion pa construccion, reparacion, demolicion y mantencion di barcunan", ta worde considera como un principio di un werf cu senjor Verolme ta pensa di habri na Aruba.

Selfmade man

Apenas e la regresa di Rio de Janeiro na unda e la funda un arsenal pa traha y drecha bapornan, e selfmade man aki, kende diez anja pasa ainda tabata camna riba klompen den un taller chikitu, ta donjo di e empresa di construccion di bapornan di mas grandi cu tin na Hulanda actualmente. „Mi mes ta hanja cu ta manera un milagro", ta palabranan di senjor Verolme, di manera cu su empresa a progresa. Mas cu ami ta unico accionista, y e empresanan cu ta filia na Brazil, Hulanda, Noruega y Irlandia tur ta completamente mi propiedad.

E tin plan pa antillas, ta tur loke e kier bisaa. Muchu mi no por bisa ainda, ademas un biaha m'a papia un poco di mas cu prensa, y esaki a costa mi un perhuicio comercial basta grandi.

Tennis na Lago Sportpark ta cuminza dia 2

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD — E anual torneo di tennis cu e activo directiva di Lago Sport Park ta organisa lo cuminza e anja aki riba diaSabra, 2 di april 1960. Lo worde hunga tur diaSabra, diaDomingo, diaMars y diaHuebs. E partidonan senjala pa weekend ta cuminza 3.30 di atardi, mientras cu esunnan di den siman ta cuminza 4.45 di atardi.

Un total di 70 team lo tin compitiendo den e torneo, cual mester worde considera a la vez como e campeonato oficial di nos isla, ya cu ta e unico torneo organisa liber y den escala grandi. Contando naturalmente cada hungador di singles tambe como un team nos ta yega na e suma di setenta.

Inscripcion pa clase „A"

Pa e clase aki a inscribi den sigles 13 hungador. Esakinan lo hunga den sistema di eliminacion.

Pa dobles di e clase aki tin inscribi 6 team, cualnan lo hunga un round, es decir cada lo enfrenta otro un biaha.

Inscripcion pa clase „B"

Singles di clase „B" tin e mayor cantidad di tur e otro divisionnan, esta 21. Esaki tambe ta worde hunga den sistema di eliminacion.

Den dobles a inscribi 16 equipos, cu lo hunga den sistema di eliminacion tambe. E dos divisionnan ariba menciona ta concerni e departamento di masculino.

Insripcion femenino

Pa e departamento di e sexo debil, den cual lo worde hunga unicamente un clase, a inscribi pa single 6 hungadoras y pa dobles 3 team. Singles lo ta riba base di eliminacion, pero debi na e poco teamnan pa dobles ta worde hunga dos rond. Pa dobles mixto a inscribi un total di cinco tema. Esakinan tambe lo hunga un rond completo.

E „Island Wide Championship" aki ta loke principalmente ta teniendo e deporte di tennis na nos isla na bida. Y e importancia cu e tin pa e practicadornan di e deporte bunita aki ta worde proba cada anja ya cu e cantidad di inscripcionnan ta aumenta continuamente.

E ENCUENTRONAN DJE VOORTREKKERNAN

ORANJESTAD — Despues en diaiuna e voortrekkernan di St. Franciscus groep a duna nan rumannan di Impeesastam un derrota formal den e prome encuentro di e siman di deporte, cu tabata un match di volleyball, ganando tur e game-nan locual a duna nan diez punto, diamars anochi tambe e mesun grupo aki a bolbe triunfa den weganan di dam, ganando ocho biaha contra un biaha di nan adversario. St. Franciscus stam ta hiba un ventaha awor di 90 punto caba riba e voortrekkernan di Impeesa-stam.

NA JUNI SELECCION DI HULANDA TA HUNGA NA CORSOW

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD — E seleccion di futbol di Hulanda ta sali na luna di juni pa haci un hira. Durante e hira aki unicamente tres wega lo por worde hunga, ya cu e convenio entre e clubnan na cual e seleccionadonan ta pertenece y KNVB ta cubri unicamente permiso pa tres wega.

Lo worde hunga un wega promer na Mexico, luego uno na Corsow contra di un team di Antillas Holandesas, y por ultimo un wega na Surinam.

E partido contra di e team Antillano lo ta mas o menos dia 28 di juni. Algo tipico, un viahe asina largo pa hunga apenas tres wega.

PROGRAMA RADIO KINDERKOOR

ORANJESTAD — Diabierne atardi pa seis'or ora cu e muchanan di radiokinderkoor di Arubaanse Muziekschool ta canta via Radio, nan lo brinda siguiente cantica nobo:

„Mi kartera ta jen di placa,
Bo kartera ta bashi (2 vez)
Ami tu un hende rieu,
Bringa mosa, pober jiu. (2 vez

Canticanan cu lo ser ripiti ta „Daar was laatst een meisje loos" (solo Art Harting) „Komt en laat ons dansen, springen", „Ik voer laatst over zee" y „Memme, memme".

OBISPO DI TRINIDAD NA SAN NICOLAS

ORANJESTAD — Di 27 di maart te cu 3 di april lo tin un missieweek na misa di Santa Teresita na San Nicolas, cual lo ser dirigi pa S. E. Mgr. Finbar Rayan, O.P. D.D., L.L.D., obispo di Trinidad. E siman lo ser inaugura ceremonialmente diadumingo dia 27 pa 7'or y mei anochi. Durante e dos diadumingonan lo tin sacrificionan di misa special pa 5.00 y 6.15 di mainta, pa 7.30 (misa di mucha), y 8.30 (misa mayor) y atardi 5.00 (lof).

Den siman e sacrificionan ta 5.30, 6.00, 6.30 y 7.00 di mainta.

Tur dia lo tin predikashi anochi 7.30. Dia 3 di april e siman lo keda termina cu ceremonianan di renovacion di doopbeloften y bendicion di obispo.

Ta prome biaha cu e obispo di Trinidad ta bishita Aruba.

PROCESION DI PAROKIA DI BRASIL

ORANJESTAD — Diabierne awor pastoor C. Heynsbroek di Brasil huntu cu su parokianonan lo tene un procesion pa e Lourdesgrot na Seroe Pretoe, na unda e lo hasi un sacrificio di misa. E procesion aki ta worde hasi na ocasion di e fiesta di Anunciacion. Pa cuat'or y mei di atardi e procesion lo sali di e misa di Brasil y segun ta worde spera e misa den grot lo por cuminsa pa un cuarto pasa di cincu. Parokianonan di pastoor Erkamp naturalmente tambe ta bon-bini na e ceremonia aki.

OTRO SOAP-BOX RACE NA SEROE COLORADO

SEROE COLORADO — Dia 9 di april p.v. pa tres'or di atardi lo tin un pustamento di „soap-boxes" trobe banda di Lago Hospital na unda tur anja nan sa organisa e clasa di pustamentu aki pa e welpnnan di e siete gruponan cu tin na Seroe Colorado. Naturalmente ta worde tuma tur clasa di preocupacionnan pa e pustamento aki ta safe y cu e muchanan por saca tantu speed cu nan por for di nan „autonan". Tur anja e pustamentonan aki ta atrae hopi mirones. Ta masha gracioso pa mira un pustamentu asina!

MAYORNAN TA PIDI.....

ORANJESTAD — Di telefonnan y cartanan cu nos a ricibi di diferente mayornan tratando di e situacion di trafico banda di misa San Francesco na Playa, ta parse cu un poco mas atencion di polisnan na e sitio „peligroso" aki ta worde altamente aprecia

E mayornan preocupa ta informa nos cu ora misa caba ta forma un situacion peligroso dilanti misa y den vecindario, pa motibu cu tur e autonan kier sali pareu y e publico tambe ta ansha pa bai cas. Specialmente pa muchanan cu no ta paga tantu tino e traficacion den otro aki ta másha peligroso y mayornan ta suplica si na momentonan peligroso asina si polisnan por bin regla e trafico pa evita desgracianan

Dialuna mainta diferente bende a descubri un coloso flotante stranjo den baf di Oranjestad. Firma E. & G. Martijn (Aruba N.V. agente di e Compania Mericano Off Shore Venezuela C. A. cu ta propietario dje barcu aki, a informa nos cu ta un instalacion flotante cu ta basi perforacionnan pa petroleo riba laman. Como cu e permit pa permanece na Venezuela a expira, e la sali di Lago di Maracaibo y a bini pa Oranjestad pa spera riba siguiente instruccionnan di Merca. Di parti di autoridadnan nos a worde informa cu no tin nada cu e instalacion flotante aki por basi na Aruba actualmente. Investigacionan geologico cu lo tuma un anja of mas cu un anja ta necesario prome cu e barcu aki por fija na unda e ta basi su perforacionnan. Investigacionnan den e direccion aki nunca a worde hasi seriamente ainda na Aruba. Na e momento aki pues lo unico cu nos por basi ta para admira e coloso flotante aki y sperando cu pronto lo jega e momento cu nos lo por mira un aparato similar trabando dilanti costa di Aruba. E seis botonan di motor cu tin abordo ta pa duna asistencia y pa tene contacto ora cu nan ta trahando riba laman afo.

Victor Avendano antes Consul na Aruba a hanja caida mortal



Victor M. Avadaño L.

ORANJESTAD — „El Universal" a skirbi ajera, cu Sr. Victor M. Avadaño Losada, consul-general na Kobe, Japon, diamars u.p. na San Francisco a perde su bida ora cu el a cai for di un altura di seis piso. E tabata hospeda den Hotel Canterbury, na unda e tabata recuperando di un operacion na su wowo. Den su caida el a hera di hiba un sirvienta dje hotel Ann Anderson huntu cu ne ora cu e tabata caendo.

Senjor Avadaño, 59 anja y soltero, tabata consul adjunto na Aruba for di juli 1949 te cu augustus 1955 na unda e tabata aprecia den circulo grandi na nos isla.

Di Aruba e la bai Tokio, na unda el a hanja e puesto di prome secretario di embahador Venezolano.

Despues el a hanja otro puesto como consul-general na Kobe.

Segun un informacion di e consulado local, e resto mortal di senjor Avadaño lo ser transporta di San Francisco pa Caracas na unda su entierro lo tuma lugar na su pais natal.

Na Aruba e morto tragico di senjor Avadaño a causa gran lamentacion.

SALUDOS FOR DI HULANDA

ORANJESTAD — Diasabra pa seis 'or y mei anochi Voz di Aruba lo transmiti e programa Saludos for di Hulanda manera ta custumber. E saludonan e biaha aki ta di St. Rosa Kweekschool na Neerbos. E hobeneitanan ta: Ofelia Wever, Dora Croes y Aura Croes.

HORTENCE SARMAAT TA CANTA NA ARUBA

ORANJESTAD — Diasabra awor srta. Hortence Sarmaat, joven cantante Curazolenja, cu a bira famoso cu e canticanan e.o. „Felicidad" y „Boda Triste", lo bini Aruba. Huntu cu ne ta bini „Trio Los Angeles" bou direccion di Hubert Fernandez, cual durante e weekend lo acompanja srta Sarmaat durante su presentacionnan den Club Bonaire y Commandeursbaai Club.

PUNTRA POLIS

Perde

ORANJESTAD — Catalina Bermudez di Boegoeroei 58 a perde un jabera cu tres jabi n'e.

Mal cria

Dialuna merdia a worde pidi asistencia di polis pa poco mucha homber fastioso cu tabata comporta nan mes molestoso banda di e school di mucha muhernan sima den Patiaweg, y cu ta riska te hasta di drenta den school. Polis a duna nan un bon les. Tabata: R.L., M.F., H.G. y A.P., tur ta mucha di ambachtsschool.

Huntu

E anochi ei e watchman dje parque a pidi asistencia pa dos tercio burachi cu tabata den su hoffi. Senjores B.K. y R.V. tur dos a pasa pa calabos.

Mal wega

Den anochi di dialuna pa diamars polisnan di Savaneta a detene un homber burachi, cu a dicidi di bai drumi mei-mei den caja principal



BAAS TOMMY



y su amigonan di ArubaanseCourant

'Esaki no ta mi jiu'

UN CASO DI KIDNAP MISTERIOSO NA MERCA

Habitantenan di Estados Unidos diferente biaha a hanja nan cu casonan di kidnapping cu resultadonan masha cruel, manera e caso di e baby di e pareha Lindbergh. Pero manera e caso di Walter Collins cu a pasa na anja 1928 si no tin igual. Tabata durante un atardi di maart cu Walter Collins di 9 anja a caba di ripiti su lesnan di piano y a sali pafor pa hunga cu algun di su amigonan. Apenas e mucha ta cerra e porta, e mama ta keda waak pensativo. Ta manera tabatin un nubia scur ta rondona su cas: Walter su tata no tabata na cas y e no kier a bisa e jiu cu e tata tabata den prison.

Das hora despues Christina Collins ta cuminsa mira spanta riba holoshi. Pa mas a menos 9'ar e ta cuminsa waak regularmente fa'i bentana. Por ultima e ta bisti su mantel y ta camna bai den skina dje caja. Ningun sinjal di Walter. Den un susta panico e ta pasa na cas di tur e amigonan di Walter pa infarma. Na, Walter na tabata t'ei, pero algun hende a mirele atardi den vecindaria di Lincoln Park.

E kier a bira artista

Den susto grandi senjora Collins a spera cincu dia prome di a waarschuw polisnan, kende inmediatamente a cuminsa hasi tur nan esfuersonan pa hanja e mucha.

Dianan largu polisnan a busca tur caminda, sin ningun resultado.

—o—

Lunanan ta pasa y ningun noticia dje mucha. Riba un dia durante augustus un cunukero ta jega na warda di polis dje pueblo Kalb na Illinois cu un noticia interesante. „M'a hanja Walter Collins", e ta bisa y polisnan apenas por kere loke nan ta tende. „E mucha hombre cu nan a kidnap na Los Angeles?" E homber ta afirma cu si. Algun siman pasa nan a nota e mucha ta hang around na restaurant dje pueblo Kalb. Ora cu polisnan a puntrele kende e ta e la bisa cu e jama Arthur Kent y mientras cu nan tabata trata pa busca su mayornan e la hanja un lugar serca e homber. Awor esaki inmediatamente tabatin un sintimentu particular cu el a mira e mucha aki un camina caba. E ta cuminsa busca den corantnan bieu y ta hanja e portret di Collins. No tabatin duda. Arthur Kent tabata Walter Collins.

E la perde memaria

E mucha na principio ta nenga cu e ta Walter, pero por ultimo e ta declará. „Bon", e mucha ta bisa. „laga mi conta bo e berdad anto. Ta mi mes ta Walter Collins". E ta conta nan con un tercio largu a hibele den un auto, tabata un homber cu un barba.

E homber aki a puntrele den parke e dia si e kier a mira su tata. E idea di mira su tata a lagele lubida tur cos y e la bai cu e homber. Despues cu nan a corre barios kilometer el a cuminsa corda riba su mama cu tabata sperele. E ta pidi e homber pa hibele cas bek. Esaki su contesta tabata un hari falsu. E mucha a trata pa bula foi dje auto, pero e homber tabata tenele cu un man y a golpiele. Loke a pasa despues e no ta corda muchu precies mas. Anochi nan a baha na un hotel barata y nan a marele den un cuarto. Despues di hopi siman, ol luna e no ta corda mas el a hanja chens di hui bai.

—o—

Dokternan y psychologonan a consulta e mucha. Su perdementu di memoria y e miedo cu su mama lo no kier mirele mas tabata e causa cu e mucha tabata den un shock grandi.

Tabata un bista emocionante ora cu Christine Collins a worde confronta cu e mucha. E mama ta pone man na cabez y ta grita: „Esei no ta mi jiu!" Pero e mucha ta braza e dama y ta jora duro: „Mama, mama. . . ."

Oronan largu e mama ta conversa cu e yiu y poco poco e duda dje mama tabata kita y e ta hiba e jiu cas, na unda e mucha prento a worde reconoce y tabata hunga cu su amigonan di anterior trobe.

Prueba

Toch Christine nunca por a kita e sintimentu cu tabatin algu fout un camina. Riba un dia e ta hiba e mucha serca un comesario di polis capitan Jones y tabata ultimo dia cu e mucha a mira Christine Collins.

Pasobra ora cu nan tabata sinta serca e capitan e dama ta bisa: „E mucha ei no ta mi jiu." E capitan a keda boca habri. Y e ora ei Christine ta bisa cca riba un dia e a descubri cu e mucha tin enter y cu nunca Walter su jiu no tabatin enter. Tabta un cos sigur cu e mucha no ta su jiu. E capitan no por a hasi nada otro cu hiba e mucha pa un otro lugar.

—o—

Pero polisnan no ta stop di investiga. Ta cierto cu Walter lo a worde di kidnap? Lo tabatin pleitu na cas cu e mucha a bandona su cas? Christine no a duna ningun mentira? E maestronan di school ta declara cu asina e mucha a jega school el a bai directamente na su banki. Becinjanan ta confirma cu mes ora nan a reconoce e mucha cu ta Walter.

Polis ta bolbe papia cu e mucha kende jorando ta bisa cu su mama a bandonele y loke por a conta di su bida pasada serca su mama tabata sorprendente.

Tal vez nunca nan lo a kere Christine si no ta pa un otro testigu cu a bin declara na polisnan cu e tabata presente ora cu un tal Gordon Northcott a mata cuater mucha homber cu el a kidnap. Polisnan inmediatamente ta bai den e cunucu di Northcott y por cierto ta hanja e cadavernan na e lugar endica y nan a captura e asesino. Esaki mes ora ta declara tambe cu el a mata Walter cu un hacha.

Ta kiko anta?

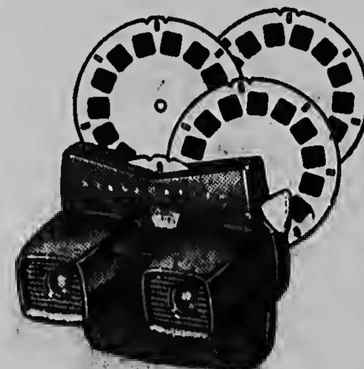
Ora cu e problema aki a worde solucion a resta ainda e problema di e mucha cu ta declara cu te mes ta Walter Collins. Oranan largu polisnan a keda interogele te cu porfin e ta cai 'trobe.

„Bon, lo mi conta bosonan e berdad," ta resona pa di dos bes. Y polisnan a hanja un declaracion curioso, esta cu e mucha semper kier a bira un actor y cu berdad a logra hunga su papel bon. Su nomber berdadero tabata Arthur Hutchens. E la corre bai for di su cas ora cu e tabatin dificultad cu su mayornan y despues cu polisnan a hanjele den e pueblo Kalb el a cuminsa cu e rol di ta Walter Collins. Tabata un bon oportunidad pa e bai bek Los Angeles na unda e ta mas serca Hollywood. Den corantnan el a lesa tur e historia dje Walter mes, y asina tabata facil pa el a hunga e rol dje mucha cu a perde.

—o—

Y awor di mas stranjo den e cuenta ta cu e mama Christine nunca a acepta cu su jiu Walter a muri di man di un asesino. Semper e mama a keda cu e pensamentu cu su jiu ta na bida y dianan di Pascu e ta pone un regalo bou di kersiboom pa e jiu cu a perde. . . .

Kende ta hiba e premio grandi?



Bunita VIEWMASTER, como premio pa ganadornan pa fina gentileza di e prestigiosa firma NEME IMPORT & EXPORT CO. na Oranjestad

E posicion di puntonan ta:

57 cu 180 punto. *319* persona cu 70 punto. *213* cu 160 punto. *140* cu 150 punto y un cantidad cu menos punto cu no ta worde menciona por lo pronto, pero cu si ta nota y cu ta depende si nan ta sigui manda contestanan aden, pa aumenta nan puntonan.

Awe nos ta ripiti concurso 4 di serie 2, cu segun e plachinan no ta dificil. E reglamentonan ta conoci caba, pero nos ta ripiti nan pa mas siguranza:

Nos ta publica cada dos siman seis plaatji. Mira nan bon y trata na rey kiko nan ta presenta. Paca bon contesta bo ta hanja 10 punto. Asina ta cu bo por gana maximo 60 punto pa concurso y na fin dje concurso, bo por gana maximo 360 punto. Cada biaha nos tin como premio un bunita „VIEWMASTER" cua ta obsequio di firma Neme Import & Export Co. y na fin dje concurso un premio principal cual ta un sorpresa.

Corda skirki bo nomber, adres edad bau di bo solucion, y mandele pa:
Redaccion di Arubaanse Courant
„Baas Tommy"
Nassaustraat nr. 85
Oranjestad, Aruba.

E biaha aki bo solucion mester ta serca nos di mas tarda 26 di maart, y nos ta spera di por anuncia e siguiente ganador(a) dje VIEWMASTER dia 6 di april p.v., y tambe e posicion di puntonan.

E resultado correcto tabata: 1. Cajena dobbel, 2. mata di arroz, 3. oreja di buricu, 4. Hasmin dobbel, 5. oleander, 6. leli di awa.

GANA UN PREMIO no. 4 serie (2)



1



2



3



4

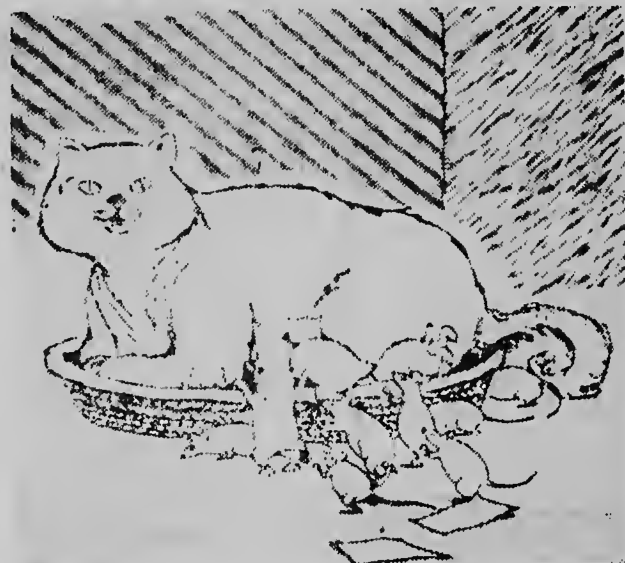


5



6

UN BON MAMA



Manera nos por mira riba e plaatji aki, aunque un cos cu nos no ta weita tur dia, mescos cu tin hende di bon curazon, bestianan tambe aunque nan mayornan ta enemigo sa coopera cu otro.

Mashar asombra un homber a keda algun dia pasa ora cu el a weita un pushi tabata cria su jiunan y tabata larga poco yiu di raton tambe bebe.

Den cercania tabatin un raton morto, cual casi sigur ta mama di e ratoncitonan. Ora e homber kier a bai kita e raton morto for di ei banda, e pushi a lamta riba dje y si e no tabata liher lo el a hanja un bon unja.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Wilt U alsublieft aan Uw vrouw vragen om nog een paar van die boterhammen met lekkere jam voor mij?"

„Bo quier pidi bo muhe pa bolbe manda un paar dje sandwichnan cu e jam asina dushi ariba pa mi ?"

Un capitan di 15 anja contra Bendedornan di catibu

— XVI —

Entre tantu senjora Weldon no por lubida ni un momento su esposo cu lo ta den preocupacion grandi, awor cu ni su senjora ni su jiu Jack a regresa pa San Francisco. Senjor Weldon no por sa cu e senjora a biaha cu Pilgrim, casi sigur e ta pensa cu su senjora lo a cumpra un pasashi di prome clase di bapornan grandi di servicio transatlantico. Y awor cu e bapornan aki ta drenta regularmente y su famia no ta abordo e homber no ta comprende kiko por a pasa. Ademas Pilgrim tambe mester a bolbe caba di su biaha. Y esta un golpi duro pa homber ora cu e hanja e noticia cu su senjora y su jiu tambe ta pertenece na e pasaheronan di Pilgrim. Kiko el lo hasi? Si e por a sa cu nan ta preso den interior di Afrika sigur el lo a manda salba nan. Asina e senjora ta keda pensa di dia y anochi. Pero sin por hasi nada. E wardanan tabata paga bon tino riba nan, ademas cu e huimento ta nifica cu nan so mester drenta den e selva peligroso ei, sin ningun proteccion. Y toch senjora Weldon tabata spera e prome chens pa hui bai, si no tabatin otro recurso pa hanja su libertad. Pero prome e kier a sa kiko ta plan di Negoro.

Porfin e ta keda na altura di esei.

Dia 6 di juni, tres dia despues cu nan a dera e rey di Kazonde Negoro a jega na e factoria y ta bai derecho serca senjora Weldon.

Senjora Weldon tabata so lito d ene lugar.
Primo Benedict a bai dal un buelto y Jack tabata corre rond den e factoria. Negoro ta habri e porta y ta bisa:

„Senjora Weldon, Tom y su companjeronan a worde bendi y nan ta worde hiba pa e mercado di Oejiji."

„Dios spaar nan", senjora Weldon ta bisa y awa ta rementa di su wowo.

„E bieu Nan a muri na caminda y Dick tambe ta morto. . . ."

„Nan a muri! Y Dick!". . . . senjora Weldon ta sclama.

„Si, tabata merecido cu bo capitan di 15 anja a paga cu su bida pa e hecho cu el a mata Harris," Negoro ta continua. „Awor senjora", e ta sigui, „bo so a keda na Kazonde solita den poder di e kokki di Pilgrim, bo ta comprende!"

Loke Negoro ta bsa tabata berdad, tambe loke ta referi na Tom y su companjeronan.
Anochi anterior nan a sali cu un caravana pa Oejiji sin e consuelo di mira senjora Weldon un baha mas sin cu nan sa kiko lo ta su destino na Kazonde den e factoria di Alvez.

„Y", senjora Weldon ta murmura, y ta waak Negoro.

„Senjora Weldon, mi por castiga bo pa e mal trato cu mi a hanja abordo di Pilgrim. Pero cu morto di Dick mi ta satisfecho y mi kier lubida lo demas. Awor mi ta comerciante y esakinan ta mi plan referi na bo!"

„Mi ta bai bende abo, bo jiu y bo primo, lo mi hanja un suma basta regular pa bosonan."
Senjora Weldon ta comprende çu den e pais aki tur cos ta posibel y ta comprende cu loke e homber ta bisa no ta chansa.

„Ta kende ta e homber cu lo cumpra un catibu blancu?"

„Esei, senjora, ta. . . . . James W. Weldon, bo mes esposo!" Negoro ta contesta.

„Mi esposo?", senjora ta puntra kende no por a kere su mes oreanan.

„E mes, senjora. Lo mi no entregele su senjora bek, pero lo mi bendele su senjora!"

Senjora Weldon ta cuminsa duda si ta un trampa Negoro ta traha pe, pero den su paden e ta sinti cu e homber aki su intencion ta serio, un hende loco pa placa ta dispuesto di hasi kiko cu ta contal cu e por saca placa afor.

„Mi ta bai San Francisco den dianan aki, y mi mester di un prueba pa mi convence bo esposo cu bo ta mi prisonera, y asina cobra mi cienmil dollar.

Skirbiele un carta, y lo mi entreguele e carta, despues cu e paga mi, lo mi treeele pa Kazonde laga e mes bin busca boso."

„Nunca", e senjora ta bisa ora cu e ta pensa e peligernan grandi cu James lo hanjele aden na Afrika, „nunca lo mi skirbi e carta ei!"

„Ademas kende ta bisa cu ora James jega aki, cu e tambe no ta cai preso dje malvadonan aki?"

„Bo mester skirbi e carta, senjora, mi ta duna bo un siman. No lubida cu bo jiu tambe ta den mi poder, lo mi hanja un manera pa hasi bo skirbi e carta si bo obliga mi. . . .

Y cu e palabranan aki e portugues ta bai. E tabata sigur cu e senjora lo mester skirbi e carta, na bon of na malu.

Despues cu senjora Weldon a keda so, e ta pensa cu lo dura un siman prome cu Negoro bolbe pa busca e carta. Wel e tin un siman di tempo pa pensa kiko e lo hasi.

(E ta sigui)

Cumpleanjos

Ta recorda su fecha natal Martha van der Linden y ta ricibi felicitacion di su tata Pedro van der Linden, mama Tina van der Linden, 6 rumannan, madrina Carmen de Cuba, omo Toni de Cuba, primonan, madrina Viola Pena, wela, welo, omoy tantanan, amiga Sita Willems, familia de Cuba, van der Linden.

Ta celebra su feliz cumpleanjos e hohencito Edwin Arcangel Maduro y ta ricibi felicitacion di su tata Felipe, mama Luisa, rumannan Annie, Linda, Betty, Maria, Elsa, Carmen, Felepito, Carlos, Mirna, Greta, Glenda, tambe di su tantanan, omonan primo y primanan, madrina Margarita Willems, padrino Juan Kelly y demas familia.

Awe ta cumpli anja e simpatica y linda senjorita Pascualita J. Tromp y ta ricibi felicitacion di su mama Maria, tata Enrique, rumannan, especialmente di Ali Tromp, amiganan Olga Kelly, Olinda Tromp, Wies Casper, empleadonan di Veld Store y tambe di Beppie in 't Veld y Ponny y Monica.

E hobencita Maria Leon ta ricibi felicitacion di su tata Boci, mama Nini, rumannan Josefa, Doli, Butji, Luisa, Lindo, Mito, Nona, wela Anita Geerman, welo Abraham Leon, omo y tantanan, prima y primonan, especialmente di su tanta Florita Kelly y Anna Geerman, amiganan Anna Jansen, Luisa y Elsa Werleman, Ramona Margarita y Dalfina Geerman, Carmen Geerman, tur su amiganan di 5de klas di Santa Cruz y demas familia Leon y Geerman.

TRAINING FISICO PA REFERINAN

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD — Tambe bao direccion di Pedro da Cunha y en cooperacion cu e Arubaanse Scheidsrechters Vereniging lo worde teni un training especial pa e referinan di nos isla. E training aki lo ta pa e referinan tene nan condicion fisica bon. Un bon referi ta uno cu ta cubri hopi tereno y esaki ta exigi den 90 minuut di wega hopi movemento. Nos ta kere cu ta un training util y cu lo ta pa bon di e propio referinan.

E training aki lo worde duna despues di un di e trainingnan di e preseleccionnan.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 96 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct

Telefon:
1118 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion

Directeur-hoofdredacteur: G. J. Staartjes

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE
Diahuebs 24 di maart

DE VEER 8.30 „Frontier rangers" - 18 j.
RIALTO 3.00 „The Star" - 18 j.
PRINCIPAL 8.00 The Tunnel of Love" - 18 j.
AURORA 7.30 „Tho Lone Ranger and the lost City of Gold" - a.l.
SAVANETA 7.30 „Law vs. Gangsters" - 18 j.

BOTICANAN DI WARDA
Oranjestad: BOTICA ODUBER, tel. 1780
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS, tel. 5119

WIT-GELE KRUIS
Zr. Ewalda - Zr. Perpetua. tel. 3200

JEUGDCENTRALE „LA SALLE"
Donderdag 24 maart 1960
Club Noord: 7 p.m. Volleyballtraining Senioren.
Trupialen: 3.15 p.m. Zangles Junioren
6 p.m. Orkestrepetitie Senioren.

POSTSLUITINGEN
Donderdag
Caracas 15.30, Curacao 10.00-16.00, Maracaibo 15.30, Miami 8.00, New York 8.00, Panama 15.00, Suriname 16.00.

RADIO KELKBOOM
Diahuebs 24 di maart

11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Nieuws (internationaal en lokaal)
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica varia
1.30 Sluiting
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (lokaal-polis y dep.)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Trio Los Paraguayos
5.30 Padu del Caribe
5.45 Calypsos
6.00 Programa di Nutricia
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinnermuziek
6.45 Prot. Uitzending
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Just for variety
8.15 Lagrima de una madre
8.30 Musica varia
9.00 C. C. A.
10.00 Sluiting.

VOZ DI ARUBA
Diahuebs 24 di maart

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.05 Dushi amanecer na Aruba (Semi-classic music)
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Popular Instrumental Melodies
06.45 Mañanita Antillana
07.00 Canciones di amor dedica na oyentenan na exterior
07.30 Aruba Trading Co. ta presenta „Saludos Musical di Limacol" o.l.v. Adriaan Arends L.
07.45 Musica Hulandes
08.15 Popular American Melodies
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you
08.45 Ecos di Paraguay
09.00 Boleros de moda
09.15 E artista di siman a cargo di Alfredo Sadel
09.30 Naciones Unidas presenta la serie de la red que se extiende „No todos estan enojados"
09.45 E orquesta di awe a cargo di Orque (a San Jose
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La Deshonrada"
10.30 Fuente Musical
11.00 Melodias Popular
11.15 Mambos, merengues y merecumbecs
11.30 Popular American Melodies
1.45 Melodias Instrumental
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
12.45 Melodias Latino-Americano
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.40 Proctor & Gamble presenta e novela „La mujer que compró el amor"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta presenta „Bo concierto diario" o.l.v. Adriaan Arends L.
15.30 Seleccion di musica popular
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
16.00 Mercurius Trading Co. ta presenta „Complaciencias y dedicatorios"
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 „Ban participa den ganashi di La Esperanza" o.l.v. A. Croes
13.00 Mario S. Arends ta presenta Bo orquesta favorita a cargo di „Festival di Calypsos"
18.30 Aruba Trading Co. presenta „Cabalgata Deportiva Schlitz" o.l.v. Tico Kuiperi
18.45 English & American Melodies
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
19.15 Concert of popular instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. Adisson Croes
20.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
20.15 Exitos di Maria Victoria
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „La culpa de los padres"
21.00 Herhaling programma „Zoeklicht op Nederland" Een wekelijks programma van Radio Nederland Wereldomroep
21.53 Goodnight Sweetheart
22.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA
Diahuebs 24 di maart

11.00 Apertura
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias del Alma
3.30 Desencadenado
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Academia del Aire
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Canta Leo
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Horatio Hornblower
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Songs in the Night
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

TELEVISION RADIO CARACAS
Jueves 24 de marzo

8.20 Marcha Oficial. Himno Nacional.
8.25 Informacion Sobre los Programas del Dia.
8.30 Lo de Hoy
10.00 El Calendario de Mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Feminidades
11.30 La Perfecta Ama de Casa
11.56 Informacion Sobre los Programas del Dia
12.00 Gran Show de las Doce
1.15 Amaloa
1.30 El Imparcial Television
2.00 Pelicula
2.30 Su Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio de Héctor Monteverde
4.30 Pelicula
6.00 El Show de Renny
7.15 El Tercer Hombre
7.30 Patrulla de Caminos
8.00 El Observador Creole
8.15 El Precio de la Vida
8.30 Patrulla de Puerto
9.00 La Jaula de Oro
9.15 Cortos
9.30 Defienda su Vida
10.00 Actualidad Politica
10.30 La Rubia Mireya
12.00 Informacion Sobre los Programas de Mañana

DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij onze welgemeende dank betuigen aan H.H. doktoren Linscheer en Van Nidek, voor de goede zorgen betoond tijdens de ziekte van

JORGE QUANDT
(r.i.p.)

Namens de familie
I. QUANDT.

GRATITUD

Pa medio di esaki nos kier gradici tur zusternan di San Pedro Hospital cu a cuida mi joe

JORGE QUANDT

na ora di su enfermedad y su morto. Muy especial na Zr. Girigoria, Zr. Maria Luisa, Zr. Flora Maria Everon.

Na nomber di su tata Ismael, su mama Juanita y rumannan.

Dakota a elimina Cardenales den promer di softball femenino

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD — E torneo di softball femenino pa Copa Juliana a cuminza diaMars anochi den Wilhelminastadion cu e partido entre Dakota y Cardenales. Cu diferencia di 10 carrera na favor di e dakotenjonan e partido a termina.

E score final tabata 15 pa 5

Crisma Emers a resulta e pitcher ganadora pa Dakota, permitiendo 4 hits, a 5 carrera, mientras su companjeronan a comete seis error.

Frieda Wiersma tabata e pitcher perdedora. Nuebe hit a worde concecta door di Dakota. Cardenales a comete error.

Oranjestad no a presenta contra Companashi Clippers

E segundo partido di e anochi cu tabata anuncia lo tabata entre Oranjestad y Companashi Clippers.

Pero como cu unicamente cinco hungador di Oranjestad a haci acto di presencia na e momento di canta playball, e partido a worde gana pa forfeit door di Companashi Clippers.

Partidonan pa awe nochi

Dos partido ta worde anuncia pa awe nochi atrobe. E promer lo ta di e departamento femenino entre Skyscrapers y Aruba Jrs.

Den e segundo encuentro lo topa dos novena cu ta procede di Dakota, esta Dakota Braves y Dakota Stars. E partido aki ta masculino.

BILJARDBOND CARAMBOLA TA TENE REUNION GENERAL

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD — Pa dialuna awor dia 28 di maart Arubaanse Biljard Bond „Carambola" tin anuncia su reunion general anual. E reunion aki lo worde teni den Club Watapana na Oranjestad y lo cuminsa pa 7'or di anochi.

Punto principal di e agenda pa e reunion ta eleccion di un directiva nobo. Henter e actual directiva mester baha. Tambe lo worde discuti organisacion di e campeonato 1960.

E clubnan afilia na e bond menciona ta worde recorda di manda un representante pa e reunion y tambe un carta mencionando por lo menos un candidato cu e club ta stipula.

VAN PUTTEN TA ORGANISA CURSO DI CONDICION FISICA

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD — Roy van Putten, ASU Sportleider, a informa nos cu e ta planeando pa cuminza un curso pa condicionamento fisica, cu lo cuminza dia 1 di april, y cu lo worde teni den Wilhelminastadion. E programa ta en especial pa personanan cu tin exceso den peso, cu tin mucho poco peso y pa condicionamiento di e musculonan.

Pa cada persona cu inscribi lo ser haci un programa di acuerdo cu su necesidadnan fisico. E programa aki ta garantiza bon resultadonan den control di peso, bon postura y bon salud.

Damas y caballeros cu fisicamente ta den bon condicion ta mustra mihor, sinti mihor y tin mas energia pa nan trabaonan diario.

E programa lo worde duna diaLuna, diaRazon y diaVierna den Wilhelminastadion entre 7'or y 9'or di anochi.

Un suma di cinco florin ta worde cobra pa cada inscripcion. Esun cu ta desea mas informacion por obtene esaki cerca Roy van Putten na telefoon 1023 den Wilhelminastadion.

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

No. 59

Tur loque e tata a papia por tabatin razon, pero un cos si cu no quier a bandona Frits ta siguiente pensamentu: cu e mester a mira Yvonne un biaha mas y papia cune. Prome cu esei lo e no duna su mes gana pa nada di mundo.

„Si, e Verwaaien ei anto?" el a tende su tata ta bisa, mientras el a duna e waiter un senjal pa e jena e glasnan trobe. E ta un tercio stranjo. Masha cientifico y decente; asina e anciano Jonker a bisa mi, quende a yega di topa cune algun bez y a combersa tambe personalmente cune".

E tata a sonrei ora cu el a ripara cu diripiente a drenta Frits manera un choque.

Frits su nerviosidad tabata denuncie mas tantu ainda cu su palabranan por a haci expresion. Pasobra na su manera di haci, su moda di gesticula y su nerviosidad e tabata denuncia tur loque tabata pasando den dje.

„Asina freule Van Wijckerbreed tambe a bisa", Frits a responde lihe. Hasta den cierto sentido el a jame un genio".

„Den cierto sentido", asina e tata a ripiti. „Si. Den esei sigur e tabatin razon di a bisa asina. Ta parce manera nan tabata loco cu e tercio ei aya y nan a malcrie un poco di mas tambe. Mi n' sa, pero mi ta supone cu ko e tabatin masha cos di bisa aya y lo tabata un momentu exalta aya".

„Aya? Na unda?"

„Wel, cerca e famia Montecault naturalmente. Bo mester ta recorda bo cu den tempo di ocupacion na cas dje famianan bon situa y previlegia aqui tabatin e sorto di concertnan secreto, conferencianan, comedianan y funcionnan y semehantenan?

Esei tabata socede door dje hendenan cu moda den nos becindario tambe. Tur e cosnan tabata presenta pa un publico chiquitu di envitado y amigonan.

Cu esaqui nan tabata empanja dos intento. Di un banda nan tabata tene e artistanan cu quier a presta mas tantu di nan arte na bida, como nan no quier a procede mas y ademas di esei e scuchadornan por a tende y mira cosnan cu Alemania tabata prohibi. Y hendo bibu porfin hustamente quier a mira y tende loque hustamente ta prohibi. Esei ta aqui y na tur caminda mescos".

El a mira den su glas y a muha su lenga purbando e liquido.

„Y despues dje sorto di conferencia of reunionnan aqui nan ta cuminza hunga roulette tambe. Quizas pa diberticion — y quizas pa quita fastidio, pa distrai. Major parti a stop cu esaqui ora cu temponan normal a regresa; famia Montecault a sclaviza irrevocablemente na e bida aqui di wega di placa. Ta stranjo com tur cos sa bira. Un homber asina sin vicio di wega, lo tabata un homber no solamente fuerte na espiritu, pero tambe fuerte corporalmente. Un homber di asina tantu educacion hamas lo a mancha honor di su famia y a susha esaqui cu decadencia di su persona. I tur esaqui trobe a ser ocasiona pa e tempo di ocupacion.

„Tin bez lo bo quier puntra bo mes cu e fila di hobennan cu actualmente ta drumi bao di e cruznan blancu sin fin di santana n' tabata mas feliz cu e pobernan cu no a ser mata of alonos herida, pero cu mester a sigui biba cu nan interior marchita y lo demas, cu instintonan sombrio.

Gera a abri mas caha di Pandora cu hende por calcula. Y tin hende ta camna rond di bo cu ta mescos cu den anja 1940, pero cu a cambia profundamente, tan pronto si bo trata na move nan alma. Tin algun di nan a bira mehor durante e tempo calamitante di gera. Y sinembargo major parti a bira peor. Mas peor ainda cu nan mes por a risca sonja.

El a supla un huma blauw y e mes a mande bai cu su man. „Bebe bo", el a bisa Frits. „Ta picar pa e mester queda den solo asina".

Frits a tuma e glas y sin smaak y obligatoriamente el a dal un boca. Y den su mes Frits tabata bisa: Ahan, t'asina e asunto tabata den otro anto. El a menosprecia tata dje mucha muhe asina tantu cu hasta e recuerdo na Yvonne aparentemente a queda ainda cubri. E historia di su tata tabata tira un otro luz riba e asunto.

Y como si fuera e tata tabata adivina loque tabata pasando na e momento ei den cabez di su yiu, el a bisa:

„Si, pa regresa trobe riba e caso di e Verwaaien ei, nos mester bisa cu e ta un mucha cu a hecha mucho temprano. El a bira homber prome cu su ora. Fuera di esei e tabata un mucha mima y malcria.

„Ademas di tur esei e tabata un violista cu un don particular. Yvonne y su ruman muhe bo sa cu e tabatin un ruman muhe?"

Frits a sagudi cabez pura.

Bueno anto. Yvonne y su ruman muhe tabata mucha ainda tempo cu nan a sinja conoce Verwaaien na principio di gera na un dje concertnan aqui di cas. Montecault mes tabata parce un gran amante di musica y su interes grandi pa e hoben Verwaaien ta comprendible. Verwaaien tabata un mucha naci na India foi majornan cu moda. E ta sali di macambanan cu tabata biba un paar di generacionnan anterior na Oost. Ta mas cu claro cu ya tur loque a resta den e hoben ei ta practicamente masha nada hulandes.

„En todo caso e tabata un aparicion mistica; cabei pretu manera stabashi, wowonan grandi cu tabata lombra. Pues mi ta supone cu bo por fibo mucho bon qui un sorto di tipo mi quier meen".

Frits a sagudi cabez poco. Y pa su mas grandi admiracion el a ripara cu ora cu e tabata cende un sigaria su man tabata tembla un poco.

Den su mes Frits tabata bisa cu e Van Weelden ei a duna su tata un splicacion escrupuloso dje famia ei.

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Nos dos ta rico awor." „Mester haci e papelnan autentico prome, Nena." 2. Simulando un braza. Perla ta saka e llavi poco poco foi e saco di Macis. 3. Mientras tanto Cisco ta studia e spoornan.... „Nan ta jega te na e mina cu ta bandona. Kiko nan lo ta bai haci alla nan?"



JUAN EL INTREPIDO

1. Ya ta mainta.... „No tin ningun senjal di e lancha di Ordway. Mi ta bai busca mas leeuw." 2. Y despues... „Mira Juan, e lancha ey ta bai rapido.... lo ta esun di...." „Ban mas cerca pa nos mira." 3. „Ta Ordway, cu Sabina.... pero awor.... con nos haci pa parcle?" „Esei ta e dificultad, Adan. Lo unico cu nos por haci ta amenazele.... pero cu esei nos no ta stop ele. Nos lo tin cu rondone."



DICK TRACY

1. „Con ta bai, Sam?" „Nada den bahoel." 2. „Nos ta bai saka algun portret mas y despues nos ta cla." 3. „Un llamada pa bo. Lizz. Di Honolulu." 4. „Mi a banja e boeki."



RIP KIRBY

1. „Mira pa nan hanja lugar di keda banda di e restaurant, Vison." „Y despues bo ta ofrece nan trabau, no, capitan Doom?" 2. „Ami ta Vison y mi a mira kiko a pasa. Ta inhusticia." „Danki, senjorita, pero nos mester un lugar pa nos seca nos curpa." 3. „Mi ta bai mustra boso un hotel.... cu ta barata y ta keda cerca di e restaurant caminda mi ta canta."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Mi ta...."
2. „Esaki ta nos valvula, Pat! Sra. Creel, si bo confesa cu bo a horta esaki y e mapanan petrolero pa Howard Dix, nos lo lubida tur cos! Si no, lo mi jama polis!"
3. „Manera mi a bisa, hoben, e paquete aki ta di mi!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Ricardo! Bo t'ey?" „Den mi cuarto."
2. Ta duel mi cu nan a tarda mi cu e programa di radio. Persistente entrevistador"
„Papa".
3. „Julieta a bay...."
„E LA BAY!"



PEPITA

1. „Mi a cumpra sombré pa e muchanan.... awe.... ata e cuenta."
2. „Danki, papa." „Danki, papa."
3. „Eh! E cuenta aki ta pa tres sombré y ta solamente dos jiu mi tin!"
4. "Danki, papa."





Nos ta cansa caba, di sinta tende y leza hopi anja largu conceptonan robez, mentira, verdadnan mitar expresa tocante Sociedad Bolivariana di Aruba, sea di buena fe of di mala fe, pero cu no ta haci e Centro aki ningun bon, mas bien perjudiké y poné dilanti di publico den un cuadro hinteramente diferente di loke e ta.

Ta pa e motibo aki nos a considera cu ta tempo caba pa cuminza refuta tur e mal interpretacionnan aki.

Nos kier referinos awe na un articulo cu a sali den Arubaanse Courant cu fecha 21 di maart firma pa Sr. Timmer, Secretario di Kunstkring Arubano. No ta nos intencion en obsoluto di forma ningun polemica, ni tampoco ataca Sr. Timmer, pero pa un casualidad e articulo a sali net ora cu nos a dicidi di reacciona y como e articulo ta contené ciertas afirmaciones cu nos no ta di acuerdo cu nan, nos ta hanjanos obliga di comenta riba nan. En primer lugar, ta parcenos cu Sr. Timmer no ta muchu al tanto di historia di formación di Arubaanse Kunstkring. E verdadera historia ta esaki:

Desde cu e Edificio de Bolivariana a worde inaugura na 1944, e Centro aki tabata duna tur luna y a veces dos biaha pa luna, actosnan cultural, conferencias etc. etc. Pa e organización di e actonan aki ademas di Antillanonan mes nos tabata goza di e cooperacion di Senjora Sauer kende tabata un persona mashar bon prepara pa sorto di actosnan asina. Ademas como musico nos tabatin e famoso pianista Nemechek. Pero como nos tabata desea tambe di trece artistanan for di estranjeria, e Presidente di Bolivariana na September di anja 1945 a bai Curacao pa trata di haci un convenio cu Kunstkring di Curacao pa por a trece e artistanan cu tabata bini Curacao pa Aruba tambe. Durante e entrevista cu nos President tabatin cu Mr. Gronemeyer di Kunstkring di Curacao, e Senjor aki a haci un observacion mashar logico, alegando cu e no ta hanja cu ta justo cu Kunstkring di Curacao mester paga e pasashi di e artistanan for di extranjeria y Bolivariana pagando unicamente pasashi pa Aruba por hanja e artistanan; pakiko nos no ta forma un Kunstkring na Aruba, por ta entre e miembronan di Bolivariana mes y di e manera ei lo nos por haci intercambio di artistanan, hasta Sr. Gronemeyer a bisa nos President, cu den e caso ei hasta e Kunstkring di Aruba lo por hanja aandeel den Loterij pa por yude cu su gastunan.

Dia 14 di September 1945 durante reunion di Directiva, di acuerdo cu punto No. 7 riba agenda, e Presidente a duna verslag di su entrevista cu Sr. Gronemeyer y unanimamente e proposición a worde acepta. Consecuencia di esaki ta cu na anja 1946, hanjando cooperacion di e Pianista Steenmeyer un grupo di Bolivarianos, Sres. Marchena, Ecury, Kroon y Croes junto cu Sr. Steenmeyer, a forma Arubaanse Kunstkring.

Tin un otro punto cu nos no ta di acuerdo cu Sr. Timmer caminda e ta bisa: „Nos ta contentu cu Bolivariana a cuminsa cu presentacion di artistanan y ta hanja cu ta correcto cu nan ta atrae artistanan di Venezuela na prome lugar. Si nan por a aumenta e entrada diez placa mas y huur e sala di C.C. etc. etc." Por ta cu Sr. Timmer ta ignora cu Sociedad Bolivariana di Aruba ta e promé Sociedad cu a traha un edificio cu un salon Cultural especialmente pa fomento di Cultura na Aruba?

Por ta cu Sr. Timmer ta ignora cu Sociedad Bolivariana desde 1944, e mes dia di inauguracion di su edificio, a cuminza duna actosnan cultural, cu talentosnan Arubano y tambe treciendo artistanan for di extranjeria?

Por ta cu Sr. Timmer ta ignora cu semper Bolivariana a pone su salon na disposicion di tur grupos Culturales y di tur schoolnan, mashar hopi biaha hasta gratis, unicamente pa e cumpli cu su objetivo y ser util na e comunidad aki?

Por ta cu Sr. Timmer ta ignora cu gracias na Sociedad Bolivariana di Aruba mashar grupos culturales por a worde forma na Aruba, pasobra nan por a hanja un lugar adecuado caminda nan por a duna nan funcionnan y di e manera ei Bolivariana a llena un vacio cu tabata existi mashar tempu caba? No. Sr. Timmer, Bolivariana no a *cuminsa* cu presentación di artistanan, sino el a *sigui* cu presentacion di artistanan.

Bolivariana a falla algun anja, pero esei ta debi cu e tambe tabatin su ups and downs, pero no pa falta di interes di publico, sino pa falta di placa.

Caminda Sr. Timmer ta bisa cu e ta hanja ta correcto cu nos ta atrae artistanan di Venezuela na promé lugar, nos ta hanja cu ta mashar correcto si Kunstkring haci asina tambe, of podiser e porcentaje di miembronan Antillano den Kunstkring no ta suficiente pa nan smaak por worde tuma na consideración?

Cu Bolivariana ta distinto anto, pasobra e miembronan di Bolivariana ta consisti di 56½% Antillano, 12½% Venezolano, 11% Dominicano, 9% Israelitas y e 11% restante ta consisti di Hulandes, Mericano, Surinamenjo, Libanes y Panamenjo.

En cuanto e asunto di cobra diez placa mas y duna nos funcion pa C.C.A. nos ta consideré asina kinderachtig cu no vale la pena contesta riba dje.

Nos ta termina bisando cu Sociedad Bolivariana di Aruba ta orgulloso di su actividadnan riba terreno cultural na Aruba y especialmente cu pueblo di Aruba a gusta e actuación di Adilia Castillo y su Conjunto y nos ta conta cu cooperacion di un y tur pa por sigui duna no unicamente su miembronan, pero henter pueblo di Aruba loke publico ta gusta.

Senjor Redactor, gracias pa e espacio concedi.

Pa un grupo di Bolivarianos
MILO CROES
Secretario di Sociedad
Bolivariana di Aruba

Aruba, (23 di Maart 1960

GRATITUD

Pa medio di esaki nos quier gradici tur bisiuja, famillia, amigo y conocirnan cu a mustra nan atencion na ora di e triste noticia di nos jioe y ruman

FRANCISCO CROES

Na nomber di su mama Chuchu Croes y rumannan Roman, Shon Pe, Pablo, Bertrando, Filomena y Rita.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
11 Maart — 20 April



Percura pa bo hanja bo meimei di hende. Cooperacion ta algo necesario si bo quier logra exito.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Atardi ta bon pa bo hanja atencion pa bo problemanan. Combersacionnan confidendente ta yuda bo.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



Circunstancianan ta yuda bo den hopi caso. Cuida interes di bo chefnan y respeta esaqui.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Bo por spera bon noticia y ideanan di balor. Bo mira riba cosnan ta bira mehor.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



Lo bo ta masha druk cu bo trabao of bo negoshi. Spera di mehor resultadonan door di cooperacion.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Cu luna den e signo enfrente di bo, bo tin di larga otronan cu iniciativa. Bo inspiracion ta mehora.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Bo mester dicidi awor den un asunto pendiente. No hinka bo curpa den trobbel di otronan.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Tin bon chensnan riba ventaja pa hanja cosnan desea. No gasta mucho placa cu placernan inutil.

SAGITARIUSNAN
23 Nivember — 21 December



Bo confianza den porvenir y den asuntonan na un distancia ta aumenta. Duna bo confianza tambe.

CAPRICORNIUSNAN
22 Dcember — 20 Januari



Lo bo ta masha ocupa cu bo mes trabao y contactonan. Correspondencia ta duna bon resultado.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Haci algo pa bo interesnan financiera. Mehora bo propiedad priva. Anochi bo por logra fabor.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Luna den bo signo ta obliga bo haci esfuerzo den bo trabao. Evita tur sorto di kestion cu famia.